



改革宗神學院道碩 / 碩士課程 課程表

課程資訊

課程名稱:	歸正信仰與生活 Reformed Faith & Life	課號:	PT 0028
學季:	秋季 2025	課程時段:	02/23-05/18 星期一 2:00-4:20 pm
學分:	PT 核心 2	溫書假週 (停課):	04/06 Monday 溫書假週
教師:	葉提多牧師 Rev. Tim Yates	電郵:	tpyates@crts.edu

老師線上辦公時間 (開放問答時間)

Teacher online office hours (open question and answer time)

03 月 23 日星期一, 晚上 7:30-9:00; 05 月 04 日星期一, 晚上 7:30-9:00

Monday, March 23, 7:30-9:00 pm; Monday, May 4, 7:30-9:00 pm

本院宗旨 CRTS Mission

本學院旨在奠定華人教會紮實的聖經和神學基礎，並培育新一代具有改革宗信仰的牧師，傳道人和教會領袖。學士課程目的主力培育學生成為有紮實的學術根基和靈命成熟的基督徒。This seminary aims to lay a solid biblical and theological foundation for the Chinese church, and to cultivate a new generation of reformed pastors, preachers and church leaders.

道碩 / 碩士課程目標 MDiv/MA Program Goals

本學院道碩 / 碩士課程共有四個目標: Four purposes of the MDiv/MA programs

目標一: 靈命成長 (藉由研究聖經和改革宗信仰建造靈命) spiritual growth (build spiritual life by studying the Bible and reformed faith)

目標二: 思辨能力 (提升閱讀、寫作和思辨能力) Thinking Ability (Improve Reading, Writing and Thinking Ability)

目標三: 學識根基 (學習基督教的內容) Basic knowledge (learning the content of Christianity)

A: 培養解經的能力和正確的聖經知識 Develop the ability of interpretation and correct Bible knowledge

B: 正確的理解基督教神學與改革宗信條 Correct understanding of Christian theology and Reformed creed

C: 概括的認識教會歷史與西方思想 General understanding of church history and western thought

目標四: 實踐神學 Practical Theology

A: 培養講道和教導的技能 Develop preaching and teaching skills

B: 培養帶領崇拜和治理教會的技能 Develop skills to lead worship and govern the church

C: 培養輔導和門徒訓練的技能 Develop counseling and discipleship skills

課程簡介 Course Description

正如課程名稱所描述的那樣，我們將學習歸正（改革宗）信仰的教義基礎，以及我們基督徒在信仰生活中所展現出的共同之處，提摩太前書四 16 即闡明了這點：為了「又能救自己，又能救聽你的人」，應留意我們的教義（教訓）和生活（實踐）。As the course title indicates, we will study both the doctrinal foundations of the Reformed faith and the common expressions of our faith in the Christian life, illustrated by 1 Timothy 4:16 to pay attention to our doctrine and our lives in order to save both ourselves and those who hear us.



課程目標 Course Purposes

1. Through lectures, readings, biblical study, a research paper, and small-group discussion (based on Pastor Yates' *God's Glory* book), students will learn some simple ways to structure the doctrinal themes of the Reformation using the organizational patterns and vocabulary of the Reformation Latin *Solas*, the Westminster Larger Catechism and Ephesians. (Supports 本科目標 一,二,三 B, 四 C).
2. 通過閱讀和測驗，學生將從一些最有說服力的作者那裡了解改革宗信仰對生活的重要貢獻。By reading and quizzes student will learn from some of the most persuasive authors for the key contributions of the Reformed faith to life. (Supports 本科目標 一,二,三 B).
3. 通過比較威斯敏斯特大要理問答在校對文本中使用以弗所書的方式，學生將了解到要理問答的模式是聖經模式。By comparing the way the Westminster Larger Catechism uses Ephesians in its proof texts, students will learn that the Catechism's patterns are biblical patterns. (Supports 本科目標 一,二,三 A,三 B, 四 A, C).

課程相關書目 Course Related Books

- A. 救恩計劃 *The Plan of Salvation* by B.B. Warfield, (出版社: 改革宗翻譯社: 2017, Reformed Publishing Co)
- B. 祂替我受刑罰 / *In My Place Condemned He Stood* 作者: 巴刻.狄馬可 (Packer/Dever, Mark E.) 譯者: 出版社: 改革宗翻譯社
- C. **REVISED SECOND EDITION** (2024): *Westminster Foundations: God's Glory as an Integrating Perspective on Reformed Theology* 神的榮耀: 整合西敏改革宗神學觀的斯敏根基 (老師提供的修訂後的數字第二版 revised 2024 digital second edition provided by the teacher, PDF **ON MOODLE resources or download from www.bethoumyvision.net**
- D. 西敏斯特大要理問答 <http://www.zhaiyuan.org/27-351992593526031293052282335201297023838231572.html>
<https://zh.ligonier.org/tc/resources/creeds-and-confessions/westminster-larger-catechism/>
<https://www.asrpci.org/351992593526031293052282335201297022183931572-the-westminster-larger-catechism.html>

課程作業與要求 Assignments

- A. 15% 小考試 **03 月 09 12:01 until 03 月 10 12:01** 點在 Moodle 上開放 QUIZ 救恩計劃 *The Plan of Salvation* by B.B. Warfield, (出版社: 改革宗翻譯社: 2017, Reformed Publishing Co; compares the different systems of salvation taught by various churches) (15 多項選擇題; 限時 15 分鐘 15 multiple choice questions; 15 minute time limit)
- B. 15% 小考試 **03 月 23 12:01 until 03 月 24 12:01** 點在 Moodle 上開放 QUIZ, 祂替我受刑罰 / *In My Place Condemned He Stood* 作者: 巴刻.狄馬可 (Packer/Dever, Mark E.) 譯者: 出版社: 改



革宗翻譯社; 對於小型考試，僅學習第 3-4 章 FOR QUIZ, STUDY CHAPTERS 3-4 ONLY (15 是非問題； 限時 15 分鐘 15 true-false questions; 15 minute time limit.

C. **30% 截止日期 05 月 22 日 Due May 22 Submit the full set of all answers to chapter review questions on in Word.docx or PDF.** *Westminster Foundations: God's Glory as an Integrating Perspective on Reformed Theology* 神的榮耀: 整合西敏改革宗神學觀的斯敏根基. 進行預讀並回答章節複習問題，為上課開始時的小組討論（3 或 4 人一組）做準備 class 14:00-15:05 daily 休息。準備這七個小組討論日期，從 PDF 或 docx 中複制問題並寫出答案) Do pre-reading and answer chapter review questions as preparation for the small group discussions (3 or 4 people in a group) during the seven class periods class 14:00-15:05 daily. Copy the questions from the PDF or docx and the write out the answers in your own document. Prepare for these seven group discussion dates,

D. **40% : 截止日期 05 月 22 日 Due May 22 一篇論文至少 5000 個字符，將以弗所書短語的簡明摘要與 RFL 的 西敏斯特大要理問答 (= WLC) 超教學大綱進行比較：誰是上帝？人的責任是什麼以及以弗所書中的 WLC 結構如何幫助你看到系統神學和實踐神學之間的整合。: 30 % MA/MDiv ONLY: One paper minimum 5000 characters, compare concise summaries of Ephesians phrases with WLC supra-pedagogical outline for RFL: who is God? What is man's duty with implications for how this WLC structure in Ephesians helps you see integration between systematic and practical theology.**

1. 使用 WLC 超教學大綱的順序來組織您的論文，並將此順序用於以弗所書中的主題和經文的順序。複製老師提供的 WLC 大綱，並使用這些類別作為論文的標題主題。從 WLC 主題的標題開始，然後在其下列出以弗所書的支持短語。添加有關詞彙含義和異同的簡要說明。SEE Yates 準備了提供大致順序的大綱。**Structure your paper using the order of the WLC supra-pedagogical outline and use this ordering for the sequence of topics and verses in Ephesians.** Copy the WLC outline provided by the teacher and use those categories as the heading topics of your paper. Start with a HEADING for a WLC topic, then list the supporting phrases of Ephesians under it. Add brief explanations about meaning and similarities or differences in vocabulary. SEE Yates prepared outline providing an approximate order.
2. WLC 中找出以弗所書引用的兩種方法 Two methods for finding Ephesians citation in WLC:
 - i. 使用《西敏斯特大要理問答》中文譯本的數位版本並搜尋(弗)引文。在網頁上輸入“Ctrl F”，在搜尋框中插入弗，以弗所書的所有實例按順序出現，並以黃色突出顯示。Use the digital version of the Chinese translation of Larger Catechism and search for the (弗) citations. Type “Ctrl F” on the webpage, insert 弗 into search box, all instances of Ephesians appear in order, highlighted in yellow.
 - ii. 使用 WLC 顯式引用以弗所書，但使用“LC”，數字是要理問題的編號，小字母是此版本英文 WLC 文本中腳註與短語單詞的配對 <https://www.pcaac.org/bco/westminster-confession/> 按聖經書籍順序列出的完整威斯敏斯特標準 OT-NT 聖經索引文件使用這些縮寫 CF = Confession of Faith, LC = Larger Catechism, SC = Shorter Catechism 在這裡 <https://www.pcaac.org/wp-content/uploads/2022/04/Scripture2022.pdf> 我通過刪除 CF 和 SC 列表來編輯列表。Start with the PCA Scripture index: Use WLC explicit citations of Ephesians, but use “LC” the number is the number of the catechism question, and the small alphabet letter is the pairing of the footnote with the word or phrase in this version of the English WLC text <https://www.pcaac.org/bco/westminster-confession/> The full Westminster Standards OT-NT Scripture index file listed in order of Bible books uses these abbreviations CF = Confession of Faith, LC = Larger Catechism, SC = Shorter Catechism is here <https://www.pcaac.org/wp->



<content/uploads/2022/04/Scripture2022.pdf> I edited the list by deleting CF and SC listings.

3. 一篇優秀的論文將使用 WLC 和以弗所書的良好總結和選擇短語以及簡短的解釋，此外，您應該使用自己的邏輯和比較找到 WLC 未引用的一些以弗所文本的位置。以對 WLC 結構和以弗所書結構的異同、作者的各種目的以及你從這個研究過程中學到的東西的觀察來結束你的論文。如果只是複制大段文字，成績會降低。An excellent paper will use good summary and select phrases of WLC and Ephesians together with brief explanations, Also you should locate some of your own placements of Ephesians texts not cited by WLC using your own logic and comparison. Conclude your paper with observations about similarities and differences in the structure of WLC and the structure of Ephesians and the various purposes of the authors and what you learned from this research process. Grade will be lowered if you just copying large sections of text.
4. **注意：**第 1-2 章強調神的位格和工作，但這與強調人對神的責任混雜在一起（“願……他榮耀的恩典得著稱讚”1:3, 6 是 1st C 職責；“仰望基督，相信他”1:12 是第二個 C 職責）。我們也注意到基督呼召 (3:7) 並賜予使徒、先知、牧師和教師的恩賜 (4:7-12) 並回應他子民的祈禱，這些祈禱混合了人對人的責任 (5th C Paul's 使徒事工呼召向外邦人作見證 3:1-13；第 5 章牧師的職責 4:13-16；第 5 章保羅代禱的職責 1:15-23；3:14-21) 而第 4-6 章提供了更多強調人與人之間的責任，以及上帝的人和工作的轉變力量，但也包括在主裡堅強的責任 6:10-17 (第 1 -3 Cs 責任)。**Caution:** chapter 1-2 emphasizes the person and works of God, but this is mixed with emphasis on man's duties to God ("Blessed be . . . to the praise of his glorious grace" 1:3, 6 are 1st C duty; "hope in Christ, believed in him" 1:12 is a 2nd C duty). We also notice Christ's work to call (3:7) and give gifts to apostles, prophets, pastors and teachers (4:7-12) and answer the prayers of his people that are mixed with duties of man to man (5th C Paul's apostolic ministry calling to testify to Gentiles 3:1-13; 5th C duties of pastors 4:13-16; 5th C Paul's duty to intercessory prayer 1:15-23; 3:14-21) while chapter 4-6 provides more emphasis on the duties of man to man with the transforming power of the person and works of God, but also includes duties to be strong in the Lord 6:10-17 (1st -3rd Cs duties).

作業比重與估計需用時數

請把以下圖表複製到 Word 檔案上，在「實際時數」那一欄輸入你所使用的實際時數，並且加起來至少達 66 小時 (2 學分課程)，並且在整個課程結束前上載到 Moodle 系統裡正確的位置上。假如時數不夠 66 小時，你的成績會按著百分比來扣分。因此，在這個課上請務必花上至少 66 小時！

方式	估計時數	實際時數	成績
1. 課堂參與 attend class & small group discussions,	28 小時		--
2. 閱讀 reading assignments (450 頁)	11 小時		
3. 一份報告 Ephesians report	15 小時		40
4. 二個小考試 Two quizzes	2 小時		30
5. 基礎書籍章節複習問題的書面答案 Written answers to Foundations book chapter review questions	10 小時		30
總共：	66 小時		100%

備註：我們預計同學閱讀速度為每小時 20 ~ 40 頁，這取決所讀書籍的難度；我們也預計同學每頁的寫作會耗一小時（簡單的寫作報告）到三小時左右（期末報告）。



葉提多牧師 Last updated: 2025.12.18

課程教學計畫表

所有相關的閱讀材料和作業要求都必須在上課之前完成。



Date	Scheduled Topics (subject to teacher's adjustments)	Westminster Foundations discussion
02/23	RFL 01 一信/一真道: 改革宗信仰與生活的交響教學觀點 <i>Una Fides (one faith)</i> . Symphonic Pedagogical Perspective on Reformed Faith & Life	
03/02	RFL 02 直到成熟, 相信我們西敏交響教學的真道 [唯獨信心] Exercising Faith until we mature in Westminster's symphonic pedagogical doctrines (better knowledge of God & his works, and my duty)	Intro, Chap 1
03/09	RFL 03 直到成熟, 相信聖經的 <i>lex Christi</i> 美德 // [唯獨聖經] Exercising Faith until we mature in Scripture's <i>Lex Christi</i> Virtues	Chapter 2 小考試: 救恩計劃
03/16	RFL 04 直到成熟, 相信神恩典的 <i>lex Christi</i> 預旨和聖約 // [唯獨恩典] Exercising Faith until we mature in God's Gracious <i>lex Christi</i> Decree & Covenants	Chapters 3-4
03/23	RFL 05 直到成熟, 相信神的 <i>lex Christi</i> 創造 // [唯獨教會] Exercising Faith until we mature in God's <i>lex Christi</i> Creation	Chapter 5 小考試: 祂替我受刑罰
03/30	RFL 06 直到成熟, 相信神的 <i>lex Christi</i> 主耶穌基督 // [唯獨基督] Exercising Faith until we mature in God's <i>lex Christi</i> Lord Jesus Christ	Chapters 6-7
04/06	溫書假周	
04/13	RFL 07 直到成熟, 相信神的 <i>lex Christi</i> 聖靈 // [唯獨聖靈] Exercising Faith until we mature in God's <i>lex Christi</i> Holy Spirit	Chapters 8-9
04/20	RFL 08 直到成熟, 相信神的 <i>lex Christi</i> 改革宗長老教會 // [唯獨教會] Exercising Faith until we mature in God's <i>lex Christi</i> Reformed Presbyterian Church	Chapters 10-11
04/27	RFL 09 直到希望, 相信神的 <i>lex Christi</i> 新天新地 [唯獨盼望] Exercising Faith until we hope in God's <i>lex Christi</i> Consummation	Chapters 12-13
05/04	RFL 10 直到喜樂, 相信神的 <i>lex Christi</i> 榮耀 // [唯獨上帝的榮耀] : Exercising Faith until we enjoy God's <i>lex Christi</i> Glory	Chapters 14-15
05/11	RFL 11 「金石之言」加爾文主義講座 <i>Lectures on Calvinism</i> by Abraham Kuyper (shows how Calvinism changed society).	Chapters 16-17
05/18	RFL 12 Exercising Faith to Mentor Disciples in Our Reformed Faith	
05/22	書面作業截止日期 Written assignments due	

課程守則

(一) 出席規定

除合理原因外，每個學生都應準時出席參加他或她註冊的每個課程。學生的出席率若未達標準，將無法獲得課程的學分。請參閱神學院的出席規定。

(二) 評分標準

教師給每項作業的分數從 100 到 0，或者從 A+ 到 F。我們將等級 A+ 到 F 轉換為數值，請看下圖。我們根據上面給出的數值和百分比計算最終成績（以及對遲交作業或其他事項作出懲罰）。

成績:	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	F
分數:	97	93	90	87	83	80	77	73	70	67	63	60	0



所有未被上交的作業的分數會獲得 F 的成績和 0 分。因此，上交只完成了部分的作業，總比什麼都不上交要好。

(三) 退課, 延後和遲交

學生可以在上課的第三週之前退課（需繳納變更費）。學生可以在課程的第 8 週之前要求不完整 (I)。無論出於何種原因，老師只能為任何課程提供最多兩週的延期。除此之外，所有擴展請求都必須到教學會議上做出決定。允許的延期僅適用於醫療緊急情況，孩子的出生，家庭死亡或意外的改變生活的困難。教會事工的忙碌不是擴展的允許原因。未能提交要求的作業的學生將根據提交的作業進行評分，並將成績記錄在成績單上，直到支付學費罰款並完成補習作業為止。

(四) 關於抄襲

從法律和道德的角度，侵犯版權和剽竊，都是嚴重的罪行。剽竊他人的作品或論點，成績會被取消，課程被評為不合格或被神學院開除。請參閱神學院的剽竊規定。

其他課程陳述

(一) 學術申訴和解決爭議的方法，請參閱神學院的《學生手冊》。

(二) 更改本課程的權利。本課程大綱只是一個教學原則。這不是一份合同，在合理需要的情況下，教師可以作出更改。

Objectives rubric

學土課程目標 <i>This rubric shows the contribution of this course to our 課程目標</i>	Rubric	Mini-Justification <i>A brief rationale as to how this course will meet the objective</i>
目標一：藉由研究聖經和改革宗信仰建造靈命	Strong	練習使用大要理問答的聖經真理 Practice using biblical truths of the Larger Catechism
目標二：思辨能力 (提升閱讀、寫作和思辨能力)	Strong	閱讀、寫作需要改革宗信仰與以弗所書的比較思考 Reading, writing requires comparative thought between Reformed faith and Ephesians
三 A：培養解經的能力和正確的聖經知識	Moderate	研究以弗所書的結構 Study the structure of Ephesians
三 B：正確的理解基督教神學與改革宗信條	Strong	斯敏大要理問答研究 Study of the Westminster Larger Catechism
三 C：概括的認識教會歷史與西方思想	Strong	研究改革宗教會歷史 Study Reformed church history
四 A：培養講道和教導的技能	Strong	每週教學與作業示範教學技巧 Lectures and assignments model teaching skills
四 B：培養帶領崇拜和治理教會的技能	Moderate	辨別如何使用基本教義來管理教會並保護敬拜和講道免受世俗思想的影響 Discern how foundational doctrines can be used to govern the church and protect worship and preaching from secular thought
四 C：培養輔導和門徒訓練的技能	Moderate	加強聖經輔導的神學基礎 Strengthen theological foundations for biblical counseling

Recommended Reading

- 「金石之言」加爾文主義講座 *Lectures on Calvinism* by Abraham Kuyper (shows how Calvinism changed society).
- 为了上帝的荣耀—加尔文主义导论（简体）（周毕克）*Living for God's Glory* edited by Joel Beeke 书籍状况: 全新书籍, 装订: 平装, 出版年份: 2018
- 致年轻加爾文主義者的信——改革宗思想之旅 *Letters to a Young Calvinist* (James Smith) 作者: (美) 詹姆斯·史密斯 出版社: 上海三聯書店 出版日期: 2014/04/01 語言: 簡體中文 (against critical)



Calvinism)

4. 神的計畫 *God's Plans for You* J.I. Packer 作者: 巴刻出版社: 證主
5. 芝加哥聖經無誤宣言(1978).中文譯本已收在《無誤聖經》(中華展望, 2002) *The Chicago Statement on Biblical Inerrancy* available at www.reformed.org.
6. 宗教改革--過去、現在與未來 / *Reformation : Yesterday, Today and Tomorrow* 作者: 卡爾 . 楚門 Carl Trueman 譯者: 鄒樂山出版社: 改革宗翻譯社
7. 基督教要義 John Calvin *Institutes of the Christian Religion (2 vols)*
8. 磐石之上:掌握救恩要義穩健屬靈生命 *The Christian Life : A Doctrinal Introduction* by Sinclair Ferguson 作者: 辛克萊 . 傅格森出版社: 改革宗
9. 認識神(增訂版) *Knowing God* by J.I. Packer 作者: 巴刻
10. 重尋聖潔作者: 巴刻出版社: 天道 *Rediscovering Holiness* by J.I. Packer
11. 新約的聖經神學：舊約聖經在新約聖經中的揭示 / *A New Testament Biblical Theology* 作者: 畢爾 (G. K. Beale) 譯者: 陳志文 出版社: 美國麥種傳道會
12. 如何效法基督--聖經中有關基督形象的默想作者: 慕安德烈出版社: 大光 *Like Christ*: Andrew Murray
13. 基督的榮耀作者: 約翰歐文 *The Glory of Christ*, John Owen
14. 活出喜樂作者: 約翰 . 派博出版社: 雅歌, *How to Fight for Joy* John Piper,
15. 當神哭泣時--為何全能的神關心我們的受苦作者: 塔玖妮.艾思堤出版社: 方舟機構有限公司 *When God's Weeps* by Joni Eareckson Tada and Steve Estes
16. 愛德華滋選集作者: 愛德華滋著出版社: 文藝 *Dissertation about "God's Purpose in Creating the World"* in Collected Works of Jonathan Edwards
17. 神就是福音作者: 約翰 . 派博 *God is the Gospel* by John Piper especially chapters 6-11 + conclusion
18. 系統神學出版社: 加爾文 *A Body of Divinity* by Thomas Watson, especially Chapter 1 "Man's Chief End"
19. 誠心學道--西敏小要理問答家庭靈修日引 *Training Hearts Teaching Minds: Family Devotions Based on the Shorter Catechism* 作者: 梅思道 (Starr Meade) 譯者: 郭春雨出版社: 改革宗翻譯社
20. 唯獨基督作者: 呂沛淵 <*Christ Alone* by Luke Lu>譯者: 林千俐出版社: 改革宗翻譯社 出版日期: 2014
21. 基要神學, 呂沛淵<*Essential Theology I, II, III* by Luke Lu>校園出版社
22. 復興真偽辨(中文版) *God At Work: Distinguishing Marks of the Work of the Holy Spirit* 作者: 約拿單.愛德華滋出版社: 改革宗
23. 認識基督的 27 堂必修課 / *Knowing Christ* 作者: 馬克 . 瓊斯 (Mark Jones) 譯者: 高阿丹 出版社: 中華福音神學院
24. 復活與救贖: 對保羅救贖論的研究 (簡體字) / *Resurrection and Redemption: A Study in Paul's Soteriology* 作者: 葛富恩、葛理齊 (Richard B. Gaffin, Jr.) 出版社: 經典傳承出版有限公司
25. 保羅末世論 (簡體字) / *The Pauline Eschatology* 作者: (Vos) 霍志恆 / 魏司堅 出版社: 經典傳承出版有限公司
26. 以基督為中心的聖經神學--釋經學的基礎和原則(簡體版) / *Christ-Centered Biblical Theology: Hermeneutical Foundations and Principles* 作者: (Goldsworthy) 高偉勳 出版社: 經典傳承出版有限公司
27. 清教徒神學(簡體版) / *A Puritan Theology: Doctrine for Life* 作者: 周畢克, 馬克 . 瓊斯 (Joel R. Beeke, Mark Jones) 出版社: 經典傳承出版有限公司
28. 磐石之上:掌握救恩要義 穩健屬靈生命作者: 辛克萊 . 傅格森 *The Christian Life: A Doctrinal Introduction* by Sinclair Ferguson
29. 如何學習謙卑作者: 慕安德烈出版社: 大光 *Humility*: Andrew Murray
30. 復興真偽辨(中文版), 作者: 約拿單.愛德華滋出版社: 改革宗 *God At Work: Distinguishing Marks of the Work of the Holy Spirit*



31. 石版上的聖言--十誡與今日的道德危機, 作者: 萊肯譯者: 陳萍, 出版社: 改革宗翻譯社 *Written in Stone: The Ten Commandments and Today's Moral Crisis* by Philip Ryken
32. 如何學習謙卑作者: 慕安德烈出版社: 大光 *Humility*: Andrew Murray
33. 攻克己身:如何勝過罪作者:藍嘉德出版社: 改革宗 *The Enemy Within* by Kris Lundgaard
34. 駭人聽聞--可恥的上帝.榮耀的復活 / *Scandalous: The Cross and the Resurrection of Jesus* 作者: D.A. Carson 卡森 譯者: 譚晴出版社: 天道
35. 十架與事奉--哥林多前書論領導 / *The Cross and Christian Ministries: Leadership Lessons from 1 Corinthians* 作者: 卡森 (D.A.Carson) 譯者: 出版社: 美國麥種傳道會
36. 成功或成熟--哥林多後書第十至十三章 / *From Triumphalism to Maturity: An Exposition of 2 Corinthians 10-13* 作者: 卡森 (D.A.Carson) 譯者: 出版社: 美國麥種傳道會
37. 保羅的禱告--靈命更新的呼召 / *A Call to Spiritual Reformation: Priorities from Paul and His Prayers* 作者: 卡森 (D.A.Carson) 譯者: 潘秋松出版社: 美國麥種傳道會
38. 工作靈修學(附 DVD)--微笑工作十堂課 / 作者: 等 (等) 譯者: 出版社: 校園書房出版社 *Joy at Work Bible Study Companion* by Raymond Bakke
39. 新教倫理与資本主义精神 *The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism* by Max Weber (1920) public domain; free online
40. 基督教真偽辨(基督教與新神學修訂版) 作者: 梅晨出版社: 改革宗翻譯社 J. Gresham Machen *Christianity & Liberalism*
41. 再思救贖奇恩作者: 慕理出版社: 天道 *Redemption Accomplished and Applied* especially chapter 9 "Union with Christ"
42. 天路歷程作者: 本仁約翰 *Pilgrim's Progress* by John Bunyan
43. 悔改真義作者: 湯瑪士·華森出版社: 改革宗 *Repentance* by Thomas Watson
44. 瓦古常新--清教徒的聖經輔導實務作者: 馬克·德卡得出版社: 改革宗 *Helpful Truth in Past Places: The Puritan Practice of Biblical Counseling* Mark Deckard
45. 使萬民作門徒--以真理的大能轉化不同文化 / *Discipling Nations: The Power of Truth to Transform Cultures* 作者: 達羅.米勒 (Darrow L. Miller) 出版社: 高接觸有限公司
46. 極重無比的榮耀 C.S. Lewis "The Weight of Glory"
47. 《浸信會信仰宣告》 *London Baptist Confession* (1680s)
48. 歷史的軌跡--二千年教會史 / *The Church in History* 作者: 祁伯爾(B.K.Kuiper) 譯者: 李林靜芝出版社: 校園書房出版社
49. 誰殺了加爾文主義 / *Killing Calvinism: How To Destroy A Perfectly Good Theology From The Inside* 作者: 葛瑞格 . 達撒 (Greg Dutcher) 譯者: 駱鴻銘 出版社: 改革宗翻譯社
50. 何謂基督教世界觀? (基要信仰小冊 15) / *What Is the Christian Worldview?* (booklet) 作者: (Philip Ryken) 萊肯 譯者: 郭熙安 出版社: 改革宗出版有限公司
51. 字字珠璣--細讀以弗所書 / *Let's Study Ephesians* 作者: 傅格森 (Sinclair B. Ferguson) 譯者: 陳主欣 出版社: 改革宗出版有限公司 OR Read Sinclair Ferguson, *Let's Study Ephesians*

English Only resources

Modern day Reformed representatives: Michael Horton, John Frame, Vern Poythress, R.C. Sproul, Stephen Tong, Al Mohler, Joel Beeke, John MacArthur, Jerry Bridges, Richard Muller

1. English Westminster Standards downloadable .pdfs with Scripture proofs and Scripture index
<https://www.pcaac.org/bco/westminster-confession/>
2. *United to Christ, Walking in the Spirit: A Theology of Ephesians*, Benjamin L. Merkle (New Testament Theology Series, Crossway, 2022)
3. *Reformation Theology: A Systematic Summary* edited by Matthew Barrett (Crossway 2017)



4. *Biblical Authority After Babel: Retrieving the Solas in the Spirit of Mere Protestant Christianity* by Kevin J. Vanhoozer (Brazos Press 2016)
5. *The Doctrine of the Christian Life* by John Frame (P & R 2008)
6. *The Law and the Saint* by A.W. Pink (free online)
7. *The Creeds of Christendom* by Philip Schaff
8. *Calvinism: A History* by D.G. Hart (Yale University Press 2013)
9. *The Creedal Imperative* by Carl Trueman (Crossway 2012)
10. *A Puritan Theology: Doctrine for Life* by Joel Beeke and Mark Jones (Reformation Heritage Books 2012)
11. *Meet the Puritans: With a Guide to Modern Reprints* by Joel Beeke and Randall Pederson (Reformation Heritage Books 2013)
12. *A Little Book for New Theologians: Why and How to Study Theology* by Kelly Kapic
13. *Communion with the Triune God* by John Owen, edited by K. Kapic and J. Taylor
14. *Communion with God: The Divine and the Human in the Theology of John Owen* by Kelly M. Kapic
15. *Communion with God* by John Owen, abridged by R.J.K. Law (Puritan Paperbacks)
16. *Religious Affections: A Christian's Character before God* by Jonathan Edwards, abridged by James M. Houston
17. *Raised with Christ: How the Resurrection Changes Everything* by Adrian Warnock (Crossway 2010)
18. *Resurrection and Redemption: A Study in Paul's Soteriology* by Richard Gaffin
19. *The Gospel Mystery of Sanctification: Growing in Holiness by Living in Union with Christ* by Walter Marshall, put into Modern English by Bruce McRae
20. Gospel Transformation/Sonship developed by Serge www.serge.org (formerly World Harvest Mission)
21. *Comforting Hearts, Teaching Minds: Family Devotions Based on the Heidelberg Catechism* by Starr Meade
22. *Healthy Spiritual Growth: Knowledge, Practice and Experience* by Joel Beeke (EP Books 2013) (based on Paul's prayer in Colossians 1:9-14)
23. *Bloodlines: Race, the Cross and the Christian* by John Piper (how our salvation, especially the 5 points of Calvinism and the 5 solas ought to affect our views of ethnicity)
24. "The Nature of True Christianity" by William Wilberforce (guard the affections of the heart for eternal things and a whole manner of life. Christianity is not parcelling off part of our lives to a few moral rules, which if not violated, permit us to do whatever else we want with time and resources)
25. *Gospel in Life* by Tim Keller
26. *The Gospel for Real Life* by Jerry Bridges
27. *Uprooting Anger: Biblical Help for a Common Problem* by Robert D. Jones (P&R 2005)
28. *A God Entranced Vision of All Things* by John Piper and Justin Taylor
29. *Work Matters* by Tom Nelson
30. *Business Ethics Today: Stealing* editor: Philip J. Clements (Westminster Seminary Press, Center for Christian Business Ethics Today 2011)
31. *Business Ethics Today: Foundations* editor: Philip J. Clements (Westminster Seminary Press, Center for Christian Business Ethics Today 2011)
32. *Poverty of Nations: A Sustainable Solution* by Wayne Grudem and Barry Asmus (Crossway 2013)
33. *Christian Ethics: An Introduction to Biblical Moral Reasoning* by Wayne Grudem (Crossway 2018)
34. *How Jesus Transforms the Ten Commandments* by Edmund Clowney, Rebecca Clowney Jones (P&R 2007)
35. *Discipling Nations: The Power of Truth to Transform Cultures* (Darrow L. Miller) (YWAM 2018 3rd edition) [Chinese edition probably not updated. Arminian, but helpful to understand worldviews as they impact cultural results.]
36. *Keeping the Ten Commandments* by J.I. Packer (Crossway 2008)



37. *The Law of Perfect Freedom: Relating to God and Others through the Ten Commandments* by Michael Horton (Moody 2004)
38. *Every Good Endeavor: Connecting Your Work to God's Work* Timothy Keller (Dutton 2012)
39. *Our Program: A Christian Political Manifesto* by Abraham Kuyper (Lexham Press 2015)
40. *Common Grace: God's Gifts for a Fallen World* (vol. 1) by Abraham Kuyper (Lexham Press 2016)
41. "Calvinism: Origin and Safeguard of Our Constitutional Liberties" by Abraham Kuyper
42. *Scriptural Religion and the Political Task* by H. Evan Runner (Wedge Publishing 1974, free online)
43. ***Culture Making: Recovering Our Creative Calling* Andy Crouch (IVP 2008)**
44. *Popologetics: Popular Culture in Christian Perspective* Ted Turnau (Presbyterian and Reformed 2012)
45. ***The Other Six Days: Vocation Work and Ministry in Biblical Perspective* R. Paul Stevens (Eerdmans 1999)**
46. *The Complete Book of Everyday Christianity* edited by Banks and Stevens
47. *The Emergence of Liberty in the Modern World: The Influence of Calvin on Five Governments from the 16th through 18th Centuries* by Douglas F. Kelly (P&R1982)
48. 'Science, technology and society in seventeenth century England', R. K. Merton, Osiris, Vol. 4, 1938 (reprinted as a single volume, New York, 1970)
49. *The History and Character of Calvinism* by John T. McNeill (Oxford University Press 1954)
50. *Declension and Revival of Religion in the Soul* by Octavius Winslow
51. *Institutes of Elenctic Theology (3 vols)* by Francis Turretin
52. *Systematic Theology (3 vols)* by Charles Hodge
53. *The Rational Biblical Theology of Jonathan Edwards (3 vols)* by John Gerstner
54. *A New Systematic Theology of the Christian Faith* by Robert Reymond (Thomas Nelson 2010)

【教師簡介】Teacher's Introduction

葉提多牧師，美國斯敏神學院道學碩士及教牧學博士。美國賓州改革宗長老教會助理牧師(1987-91). 曾任中國福音會海外宣教門徒訓練教師(1996-2001)。信友堂英文教會牧師(2002-09). 本學院專任教師(1998 年起). 現任本院教務主任(2008 年起)及聖經輔導碩士科主任(2001 年起)。Teacher: Rev. Dr. Tim Yates : BS Biblical Studies/BA Counseling, Geneva College, M.Div. 1989, D.Min. Counseling 1997, (topic related to integrating systematic theology with counseling) Westminster Theological Seminary, Philadelphia, PA. He graduated with his PhD in Theology-Apologetics at NorthWest University with his thesis entitled *Adapting Westminster's Moral Law Motif to Integrate Systematic Theology, Apologetics and Pastoral Practice* about how a *lex Christi* framework integrates practical theology, engages worldviews and critiques psychology. Married 41 years to Barbara, with seven children (four daughters married, and oldest son divorced) and eight grandchildren. Dr Yates has one completely revised book *Westminster Foundations: God's Glory as an Integrating Perspective on Reformed Theology* (2024). Free downloading for all resources at www.bethoumyvision.net and published in Chinese in 2024 as 普世歡騰系列: 神的榮耀: 整合西敏改革宗神學觀的根基《基礎篇》葉提多 Timothy Paul Yates, 出版發行: 主榮歸正生活出版社 and printed copies will be sold by www.crtbooks.net (Chinese & English) and in USA by www.wtsbooks.com (English only).